

**Rzymsko-Katolicka Parafia  
Najświętszego Serca Pana Jezusa**

pod opieką  
Księży Zmartwychwstańców

**Sacred Heart Roman  
Catholic Church**

under the guidance  
of Resurrectionist Fathers

www.kitchenercr.com  
heartparish@gmail.com  
www.resurrectionist.net

66 Shanley St., Kitchener  
Ontario N2H 5N9  
Tel. 519-742-5831  
Fax 519-742-1207



**Services in English  
Posługa duszpasterska po angielsku**

**SUNDAY MASSES**  
Sunday - 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

**WEEKDAY MASSES**  
Monday - Friday - 8:00 a.m.  
Novena: Tuesday - 8:00 a.m.

**CONFESSIONS**  
Before Weekday Morning Mass: 7:45 - 7:55 a.m.  
Wed., Thur. & Fri. - 6:30 - 6:55 p.m.  
Saturday 4:00 - 4:30 p.m. 1st Friday 6:00 - 6:55 p.m.

**BAPTISMS**  
3rd Sunday - 12:45 p.m.  
Arrangements must be made one month before  
time by calling the parish office.

**MARRIAGE** (registered parishioners only)  
Arrangements must be made one year prior to date.  
Must complete marriage preparation course.

**MINISTRY TO THE SICK**  
Notify the parish office to arrange for a communion visit,  
or Sacrament of the sick.

**Posługa duszpasterska po polsku  
Services in Polish**

**MSZE ŚWIĘTE W NIEDZIELE**  
Sobota - 17:00, Niedziela - 8:30 i 11:30

**MSZE ŚWIĘTE W TYGODNIU**  
Środa - Nowenna - 19:00  
Środa, Czwartek i Piątek - 19:00

**SPOWIEDZ**  
Środa, Czwartek i Piątek 18:30 - 18:55,  
Sobota 16:00 - 16:30, 1-szy Piątek M-ca 18:00 - 18:55

**CHRZTY**  
Druga Niedziela miesiąca 12:45  
Chrzty należy zgłaszać do Biura Parafialnego na co  
najmniej miesiąc przed planowanym terminem Chrztu.

**ŚLUBY** (dla zarejestrowanych parafian)  
Należy zgłaszać rok przed planowaną datą ślubu.  
Kurs przedmałżeński obowiązkowy.

**APOSTOLSTWO CHORYCH**  
Odwiedzanie i posługa sakramentalna chorych na każde  
wezwanie.

Fr. Krzysztof Szkubera, C.R. - PASTOR

Fr. Henryk Krajewski, C.R. - Associate Pastor Fr. George Nowak, C.R. - Pastor Emeritus

Mrs. Elżbieta Raszyk, Administrative Assistant 742-5831

Office hours: Monday - Friday 9:00 a.m. - 12:00 noon & 1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Biuro Parafialne czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9:00 - 12:00 oraz 13:00 - 17:00



Mrs. Aleksandra Kulik, PARISH COUNCIL PRESIDENT 519-580-0341  
Mr. Kazimierz Nega, FINANCE COUNCIL PRESIDENT 519-722-6688  
Mr. Grzegorz Przybyłowski, PRESIDENT ST. JOSEPH &  
ST. JOHN KANTY SOCIETY 519-580-8759  
Mrs. Halina Śpiewak, LIVING ROSARY 519-888-6614

Mrs. Agnieszka Przybyłowska, CHRISTIAN MOTHERS  
SOCIETY PRESIDENT 519-580-4330  
Mrs. Beata Ohl, PARISH HALL RECEPTIONS 519-591-8493  
Mrs. & Mr. Małgorzata & Andrzej Palczewski, DOMESTIC CHURCH 519-722-5935  
Mr. Zenon Knopiński, ORGANIST 519-577-3107

**MASS INTENTIONS**

**~ INTENCJE MSZALNE:**



**Monday – Dec. 16**

**6:30 A.M. (P)** – O błog. Boże i dary Ducha Św. dla rodziny Palczewskich

**8:00 A.M. (E)** † Philipp Eberhardinger – K. Clements-Krajl

**Tuesday – Dec. 17**

**6:30 A.M. (P)** † Franciszek Kałan

**8:00 A.M. (E) - Novena to Our Lady of Perpetual Help**

† Stanisława Armacka, 1<sup>st</sup> ann. of death – Daughters

**Wednesday – Dec. 18**

**6:30 A.M. (P)** † Renata Piechowska – Rodz. Ciomplik

**8:00 P.M. (E)** – In thanksgiving for the graces received by Kulik, Wawak & Roberts Families

**7:00 P.M. (P) Now. do Matki Bożej Nieustającej Pomocy**

- Za kapłanów; o mądrość, świętość i odwagę dla nich  
- O opiekę Matki Najśw., błog. Boże i zdrowie dla Agnieszki Przybyłowskiej – Arc. Matek Chrześc.

- O błog. Boże i uzdrowienie z choroby dla Janiny

- W podziękowaniu za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Matki Bożej dla Zenona i Marcina

- O opiekę Matki Bożej i zdrowie dla Anny i Tadeusza

† Władysław Gołębiowski – Żona

† Stanisława Armacka – Rodz. Piwowarczyk

† Marcin Majerski – Rodz. Kłęczar i Łazarz

† Jerzy Dunaj w 4 rocz. śmierci

† Jan Dunaj w 26 rocz. śmierci

†† Józef i Stanisława Dunaj

†† Edmund i Lucja Żygało – Rodzina

**Thursday – Dec. 19**

**6:30 A.M. (P)** - O zdrowie i opiekę Świętej Rodziny dla Łucji

**8:00 A.M. (E)** - God's blessing for Michael on his 16<sup>th</sup> B-day

**7:00 P.M. (P)** † Roman Turalski – Żona

**8:00 - 9:00 P.M.** - Adoracja Najświętszego Sakramentu

**Friday – Dec. 20**

**6:30 A.M. (P)** † Stanisław Paszko – Rodz. Magolon

**8:00 A.M. (E)** † Halina Szybiak

**7:00 P.M. (P)**

- Za kapłanów; o mądrość, świętość i odwagę dla nich

- W podziękowaniu za otrzymaną dobroć od przyjaciół – Rodz. Machnik

- O błog. Boże, opiekę Matki Boskiej w czasie leczenia i powrót do zdrowia dla Joanny

- O błog. Boże i uzdrowienie z choroby dla Janiny

- O błog. Boże i opiekę Matki Najśw. dla Łucji Bułka

† Józef Pluta – Żona

†† Antonina i Eugeniusz Żaczek – Córka Marzena z rodz.

†† Irena, Bolesław Kamiński i Teofila Żelestowska

**Saturday – Dec. 21**

**8:30 A.M.(P.) - GODZINKI**

**9:00A.M.(P.)** † Janusz Pomarański w 1 rocz. śmierci – Żona i dzieci

**5:00 P.M.(P.)** † W 20 rocz. śmierci Waclawa – Córka

**Sunday – Dec. 22 – FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

**8:30 A.M. (P)** †† Wiesława i Marian Przybyłowski

**10:00 A.M.(E)** - For all the volunteers who prepare this temple for Christmas

**11:30 A.M.(P)** †† Zmarli z rodzin Ratajczak i Domagała

**7:00 P.M. (E)** - For the living & deceased Parishioners



**THIRD SUNDAY OF ADVENT**



Rejoice in the Lord always! I shall say it again: rejoice! The Lord is near. Have no anxiety at all...

Philippians 4:4-6



**MASS SCHEDULE FOR CHRISTMAS:**

- **Christmas Vigil Mass** - Tuesday, Dec. 24  
9:00 P.M. (E) - English
- **Midnight Mass in Polish** - Tuesday, Dec. 24/25
- **The Nativity of the Lord** - Wednesday, Dec. 25  
8:30 & 11:30 A.M. - Polish  
10:00 AM - English
- **St. Stephen, First Martyr** - Thursday, Dec. 26  
8:30 & 11:30 A.M. - Polish  
10:00 AM - English
- There will be no evening Mass at 7:00 PM on 24th, 25th and 26th of December



**CHRISTMAS FLOWERS**

Parishioners, who wish, can make a donation for sanctuary Christmas flowers in memory of deceased loved ones. Mass for them will be celebrated on Christmas Day, Dec. 25th, at 10:00 am.

**Calendars, Christmas wafers and Christmas cards** are available in the Parish Office or in the Sacristy.



**CONVERSION TESTIMONIES**

**Each Sunday of Advent, following the 10 a.m. Mass,** please join us in the **Parish Hall** for Conversion Testimonies of some of our parishioners. As we prepare to open our hearts for Jesus, let us be inspired by those who have discovered Christ in the Catholic Church.



**CHRISTMAS CONFESSION**

Fourth Sunday of Advent (Dec. 22) at 3:00 P. M.

## 15 GRUDZIEŃ 2024 – TRZECIA NIEDZIELA ADWENTU

### FAMILY ADORATION AND A BIRTHDAY PARTY FOR JESUS

You're Invited! ... to Family Adoration and a Birthday Party for Jesus on Monday, Dec. 30, 2024.

Exposition of the Blessed Sacrament from 10:15-11am. Confession will be available. Pizza lunch, games, and cake to celebrate Jesus' birthday in the Parish Hall to follow. Gifts for Baby Jesus (e.g., diapers, wipes, new toys/clothes) will be gratefully accepted and donated to Marillac Place.

Please contact Jill Koechl ([jill.koechl@protonmail.com](mailto:jill.koechl@protonmail.com)) for more details and to register.



### NOTE FROM DIOCESE OF HAMILTON

As we approach the year end, parishioners frequently wish to make contributions to the church that will be credited to their tax receipt for the current year. Diocesan bookkeeping policy requires that parish books close on December 31. Contributions made in January **cannot** be applied to 2024 offerings.



### JUBILEE OF HOPE, 2025

The Diocese of Hamilton joins the celebration of the Global Church in this Ordinary Jubilee Year, 2025, as "Pilgrims of Hope!" We are all invited to journey through this year drawing closer to God through prayer, service and experiences of renewal. Pope Francis will open the Holy Door of the Basilica of St. Peter's in Rome on Christmas Eve, inaugurating the Jubilee Year. The Jubilee Year of Hope will conclude on Jan. 6, 2026.

**"In the heart of each person, hope dwells as the desire and expectation of good things to come, despite our not knowing what the future may bring... may the Jubilee be an opportunity to be renewed in hope."**

Pope Francis, *Spes non confundit.*



### TRZECIA NIEDZIELA ADWENTU

W tradycji Kościoła III Niedziela Adventu jest nazywana niedzielą radości. Nasza radość płynie przede wszystkim z rychłego przyjścia Mesjasza. Jezus Chrystus przychodzi, aby nas uświęcić, dlatego nie lekceważmy proroctwa, lecz wyjdźmy z radością na spotkanie Pana.



### KWIATY DLA UCZCZENIA PAMIĘCI ZMARŁYCH



Zachęcamy wiernych do składania ofiar na kwiaty z okazji Świąt Bożego Narodzenia dla uczczenia pamięci naszych drogich zmarłych. Msza Św. w ich intencji będzie celebrowana w Boże Narodzenie o godz. 11:30 rano, natomiast w jęz. angielskim o godz. 10:00.

**Kalendarze na rok 2025, opłatki i kartki świąteczne są do nabycia w Zakrystii po Mszy Św. / kancelarii parafialnej.**



### MSZA ŚW. I ADORACJA NAJŚW. SAKRAMENTU

Towarzystwo Św. Józefa i Św. Jana Kantego zaprasza na **wspólną modlitwę w intencji rodzin** w czwartek, 19 grudnia po Mszy Św. o g. 19:00.

### BABKI ŚWIĄTECZNE – 15 GRUDNIA



Arcybractwo Matek Chrześcijańskich zaprasza na wyprzedaż „babek świątecznych”

w sobotę 14-go grudnia, jak również w niedzielę, 15 grudnia po każdej Mszy Św. Zapraszamy!



### Z ŻYCIA PARAFII:

- **Roraty** poranne Msze Święte odprawiane przez okres adwentu o godz. 6:30.
- **Dzieci I-Komunijne** – spotkania w każdy wtorek o godz. 18-tej.
- **Katecheza Dobrego Pasterza;**
  - **level I** – 3 do 6 lat (wtorek, godz. 17:30 do 19:00)
  - **level II** – 6 do 9 lat (czwartek, godz. 17:30 do 19:00)
- **„Wiara w piątki”** – zapraszamy w każdy 2-gi piątek miesiąca o godz. 18-tej do Sali Parafialnej na prelekcje pani Ani Kryściak.
- **Wymiana tajemnic Różańca Św.** – 1-sza niedziela miesiąca.
- **Rycerstwo Niepokalnej** zaprasza do Sali Parafialnej w każdą **3 środę miesiąca** po Mszy Św. wieczornej.
- **Adoracja Najświętszego Sakramentu** odbywa się w każdy czwartek od godz. 20:00 do 21:00 oraz w pierwszy piątek miesiąca od godz. 20:00 do 22:00.
- Zachęcamy do składania przygodnych ofiar na kwiaty – puszkę są wystawione przy wyjściu z kościoła oraz w kawiarence.
- **Zapraszamy na modlitwę uwielbienia** w pierwszą niedzielę miesiąca po Mszy Św. wiecz.



### SPOWIEDŹ ŚWIĄTECZNA – 22. 12. 2024

**Adwent** to czas powrotu i nawracania się. Spowiedź nie tylko przygotowuje na przyjęcie Boga, ale przede wszystkim uwrażliwia na Jego obecność i otwiera na świętość. **Spowiedź Św. w niedzielę, 22 grudnia o godz. 3:00 po południu.**



**KOPERTKI NA ROK 2025** - Jeśli ktoś nie miał kopertek dotychczas, a chciałby używać w przyszłym roku, prosimy o kontakt z Biurem Parafialnym 519-742-5831.



### GÓRALSKIE KOLEDOWANIE – 5 STYCZEŃ 2025

Już dzisiaj zapraszamy na „Góralskie koledowanie” 5 stycznia, w niedzielę po Mszy Św. na godz. 11:30.



### PIELGRZYMKA DO AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY

Żywy Różaniec organizuje 4-dniową pielgrzymkę do Amerykańskiej Częstochowy od 15 do 18 maja. Więcej informacji na plakatach lub u pani Haliny Śpiewak.



**KAZIMIERZ NEGA**  
 Certified General Accountant  
 Professional Service with a personal touch  
 • **Income tax preparation**  
 (osoby prywatne, biznesy i korporacje)  
 • **Accounting** Payroll, GST, PST,  
 sprawozdania finansowe  
 • **Konsultacje** w zakresie inwestycji  
 (RRSP, RESP), prawa podatkowego  
 i przygotowania długoterminowej  
 strategii podatkowej (Tax strategy)  
 26 Dean's Gate Court  
**519-722-6688**

Osteopathic Manual Therapy  
**ANDRZEJ BUGIEL, M.Ph.R.,PT, M.OMSc**  
 Registered Physiotherapist, Osteopath  
 Goldworthy Wellness Centre  
 168 Lexington Ct. Waterloo  
**519-886-4814**

**CARIMEX**  
 Full Service & Tire Center  
 150 cars to choose  
 E-Tested & Certified  
 170 Weber St. S. **519-342-2613**  
**www.carimex.ca**

**BJM TAX SERVICE INC.**  
**BOLEK MAGOLON**  
 Accounting • Financial Statements  
 Bookkeeping • Payroll Services  
 Personal & Corporate Tax Returns  
 • Self-Employed & Commission Sales  
 • Partnership • Rental Property  
 • HST Returns  
 659 Beechwood Dr. Waterloo  
**www.bjmtax.ca 519-747-0368**

**CANADIAN METAL ROOF Polska Firma**  
**MANUFACTURING LTD.**

**SAVE UP TO 40% ON Energy Costs!** • **FACTORY DIRECT**  
 • **LIFETIME WARRANTY**

**FINANCING AVAILABLE NEW HAMBURG, ON.**  
**519-224-3433 canmetroof.com**

**REPAIRS-INSTALLATION**  
 Gas-Mid & High Efficiency  
 Furnaces and Central Air  
 Conditioning Systems  
**Janusz Gilarski**  
**226-240-9090 Cell: 519-404-1010**

**DENTAL HYGIENE**  
 ON KING  
**Dr. Victor Chudin**  
**Kamila Malec RRDH**  
**Dr. Don Noble**  
**Piotr Malec RRDH**  
 940 King Street West  
**519-578-6374**

**ZOFIA ADAMCZYK, M.B.A.**  
 Income Tax & Business Consulting  
 • Personal, Small Business, Corporate  
 • Accounting, Payroll, PST, GST, E-File  
 • Corporate & Individual Tax Planning  
 • Compliance with Government  
 Legislation  
 • Pre & Retirement Planning  
**45 Bettley Cres., Kitchener**  
**519-749-0842**

**ANIA HILL**  
 Sales Representative  
**EXPERIENCE MATTERS**  
 (over 28 years!)  
**519-591-0005**  
 PROPERTY SALE/PURCHASE  
 FREE: Home Evaluation  
 Home Staging  
**RE/MAX TwinCity**  
**p.ania@rogers.com**

**www.roofman.com**  
**519 744-3830**  
**Roofman Inc.**

**FAREWELL FLOWERS**  
 BOUQUETS, FLORAL  
 ARRANGEMENTS  
**519-498-5580**  
 Farewell.Flowers.Business@gmail.com

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**

**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637**

**DR. ANDRZEJ CARUK**  
 INTERNATIONAL  
**CHIROPRACTIC**  
**ORTHOPEDIST**  
 SINCE 1984  
 • Back, Neck, Extremity  
 & Pregnancy Related Pains;  
 Headaches; Scolioses; etc.  
 • Foot Orthotics for Foot/Leg  
 & Spinal Afflictions  
 • Children plus Sports Injuries  
 • Chiropractor for the Toronto 2015  
 Pan/Parapan American Games  
**519-579-0020**  
 376 Victoria St. N. Unit B, Kitchener, ON

**GLOGOWSKI**  
**euro food**  
**403 Highland Road West Kitchener**  
**519-584-7190**  
 We invite you to check our selection

**MACIEJ (MATT) MILCZARZYK**  
 Adwokat / Notariusz  
 104 Scott St., Kitchener  
**519-579-2333**

**REVIVE** Monika Mosiadz  
 226-505-5008  
 Detox at the cellular level, feel better  
 • Increases energy  
 • Destroys parasites  
 • Regulates hormones  
 • Boosts immune system  
 • Reduces pain & inflammation  
 • Oxidizes toxins & heavy metals  
 • Helps shrink fibroids, cysts, polyps  
**www.revivedetox.ca | Waterloo**

**Maria Bogobowicz MMSc/mgr**  
 Math Tutor /  
 Korepetycje z Matematyki  
**519-722-8612**  
 MathTutor1Waterloo@gmail.com

Call  
**1-800-268-2637**  
 for this space

**MACIEJ (MATT) MILCZARZYK**  
 Adwokat / Notariusz  
 104 Scott St., Kitchener  
**519-579-2333**

**BKK LAW**  
 PERSONAL INJURY & DISABILITY LAW FIRM  
**Bozena Kordasiewicz**  
**519-914-5195 info@bkklaw.ca**  
 Service in English & Polish

**AMY CLEMENTS-CORTES, PhD**  
 Singer for Weddings  
 Music Therapy &  
 Psychotherapy Services  
**519-897-3613 • notesbyamy.com**

**ERB GOOD**  
 FAMILY FUNERAL HOME  
 Proud to be Family Owned &  
 Independently Operated  
 Since 1946  
 171 King St. S. Waterloo  
**519.745.8445**  
**www.erbgood.com**

**Wanda Guzowski, Broker**  
 PEAK REALTY Ltd, Brokerage  
 NIERUCHOMOŚCI: Kupno - Sprzedaz  
**519-577-0043**  
 wandaguzowski@gmail.com

**PEAK REALTY LTD**  
 BROKERAGE  
 Free no obligation evaluation  
 ZADZWON DZIS!

**Bozena Kordasiewicz**  
**519-914-5195 info@bkklaw.ca**  
 Service in English & Polish

**Dr. Jolanta Kolkiewicz**  
 Dentist  
 Highland Hills Mall  
 Tel: **519-578-9826**

**Henry Walser FUNERAL HOME LTD.**  
 AN INDEPENDENT FAMILY - OWNED  
 FUNERAL HOME  
 507 FREDERICK ST. (at expressway)  
**519-749-8167**

**Red and White Realty Inc.**  
 Free Services / Darmowe usługi  
 - Home evaluation  
 - Staging consultation  
 - Buyers' representation

**Julia Orłowska**  
 Realtor  
**226-899-3307**  
 Ottawa Valley (Kaszuby)

**George Jurek Orłowski**  
 Broker  
**226-220-5226**  
 Waterloo & GTA Region

**OrlowTeam**

**DR. ADAM SZYMCZAK**  
 • mówię po polsku  
 • 20 years of experience as a dentist  
 • graduate of University of Toronto  
 • complete dental care  
 • full reconstructions, all phases of  
 dental implants, dental work while  
 you sleep...  
 • payment plans available

**SMILE CARE DENTAL**  
**www.SmileCareDental.ca**  
**519-740-3884**  
 209 Pinebush Rd.  
 Cambridge  
 (Highway 401 and Franklin)

**Hair Looks**  
 Specializing in Perms, Colours and  
 Style Cuts for the whole family.  
**Krystyna Ochinski**  
 215 Louisa St. **519-743-5931**

**Woynarski Szymura Kelly LLP**  
**Adam Szymura**  
 Adwokat / Lawyer  
**519-620-1162**  
**www.woynarski.ca**

**REALTOR®**  
 with blessings Cloud Realty, Brokerage  
**MARTIN ORWINSKI**  
 REPRESENTING YOUR ESSENTIAL REAL ESTATE NEEDS

**MORTGAGE AGENT**  
 M22003960 Search Mortgage Corp. 12652  
**647 961 9956 po polsku martin.orwinski@essential.estate**

**BK AUTO ELECTRIC & MECHANICAL SERVICE**  
 Air conditioning • Brakes  
 Electrical Wiring • Steering & Suspension  
 Shocks & Struts • Computerized Diagnostics  
 Tune Ups • Timing Belts  
 Alternator & Starter etc.  
 101 Bedford Rd., #1  
**Greg - Licensed Mechanic**  
**519-743-9086**

**Cambridge HONDA**  
 New & Used  
 Sales & Leasing Consultant  
**Eva (Ewelina) Glogiewicz**  
 2400 Eagle Street North  
**519-653-7030**  
 Cell: **519-584-5840**

**PRIMERICA®**  
 TOTAL FINANCIAL SOLUTIONS  
 TO YOUR EVERY DAY PROBLEMS:  
 - Income Protection  
 - Asset Management  
 - Debt Management

**Paul Galecki**  
 96 Rankin St  
 Waterloo  
**519-747-3636 x25**

**READER'S CHOICE 2024**  
 Mutual Funds offered through FPL Investments Canada Ltd. Mutual Fund Dealer  
 Life Insurance offered by Primerica Life Insurance Company of Canada  
 Visit us at **www.primerica.com/Galecki**